



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2022. gada 29. novembrī
(OR. en)

15427/22

AGRILEG 189
VETER 84
PHYTOSAN 58
DENLEG 89
DELACTION 218

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2022. gada 23. novembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	C(2022) 8349 final
Temats:	KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../.. (23.11.2022) ar kuru labo III pielikuma Komisijas Deleģētajai regulai (ES) 2019/2122, ar ko attiecībā uz atbrīvojumu no oficiālajām kontrolēm robežkontroles punktos noteiktu kategoriju dzīvniekiem un precēm, konkrētām kontrolēm pasažieru personīgajai bagāžai un nelieliem tādu preču sūtījumiem fiziskām personām, kurus nav paredzēts laist tirgū, papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/625, dažu valodu versijas

Pielikumā ir pievienots dokuments C(2022) 8349 *final*.

Pielikumā: C(2022) 8349 *final*



Briselē, 23.11.2022.
C(2022) 8349 final

KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..

(23.11.2022)

ar kuru labo III pielikuma Komisijas Deleģētajai regulai (ES) 2019/2122, ar ko attiecībā uz atbrīvojumu no oficiālajām kontrolēm robežkontroles punktos noteiktu kategoriju dzīvniekiem un precēm, konkrētām kontrolēm pasažieru personīgajai bagāžai un nelieliem tādu preču sūtījumiem fiziskām personām, kurus nav paredzēts laist tirgū, papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/625, dažu valodu versijas

(Dokuments attiecas uz EEZ)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. DELEĢĒTĀ AKTA KONTEKSTS

Deleģētās regulas (ES) 2019/2122 nīderlandiešu un somu valodas versijā ir kļūdas. Lai minētās valodu versijas salāgotu ar pārējo valodu versijām, ir jāpieņem deleģētā regula, kas labo Deleģēto regulu (ES) 2019/2122.

2. DELEĢĒTĀ AKTA JURIDISKIE ASPEKTI

Ar šo deleģēto regulu labo tulkojuma kļūdu teksta nīderlandiešu un somu valodas versijā.

KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..

(23.11.2022)

ar kuru labo III pielikuma Komisijas Deleģētajai regulai (ES) 2019/2122, ar ko attiecībā uz atbrīvojumu no oficiālajām kontrolēm robežkontroles punktos noteiktu kategoriju dzīvniekiem un precēm, konkrētām kontrolēm pasažieru personīgajai bagāžai un nelieliem tādu preču sūtījumiem fiziskām personām, kurus nav paredzēts laist tirgū, papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/625, dažu valodu versijas

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/625 (2017. gada 15. marts) par oficiālajām kontrolēm un citām oficiālajām darbībām, kuras veic, lai nodrošinātu, ka tiek piemēroti pārtikas un barības aprites tiesību akti, noteikumi par dzīvnieku veselību un labturību, augu veselību un augu aizsardzības līdzekļiem, un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 999/2001, (EK) Nr. 396/2005, (EK) Nr. 1069/2009, (EK) Nr. 1107/2009, (ES) Nr. 1151/2012, (ES) Nr. 652/2014, (ES) 2016/429 un (ES) 2016/2031, Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2005 un (EK) Nr. 1099/2009 un Padomes Direktīvas 98/58/EK, 1999/74/EK, 2007/43/EK, 2008/119/EK un 2008/120/EK un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 854/2004 un (EK) Nr. 882/2004, Padomes Direktīvas 89/608/EEK, 89/662/EEK, 90/425/EEK, 91/496/EEK, 96/23/EK, 96/93/EK un 97/78/EK un Padomes Lēmumu 92/438/EEK (Oficiālo kontroļu regula)¹, un jo īpaši tās 48. panta d) un e) punktu, 53. panta 1. punkta d) apakšpunkta ii) punktu un 77. panta 1. punkta k) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/2122² III pielikuma nīderlandiešu un somu valodas versijā 2. un 3. punkta ievadfrāzē ir kļūda, kas maina noteikumu nozīmi.
- (2) Tāpēc Deleģētās regulas (ES) 2019/2122 nīderlandiešu un somu valodas versija ir attiecīgi jālabo. Tas neskar pārējo valodu versijas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

(neattiecas uz latviešu valodas versiju)

¹ OV L 95, 7.4.2017., 1. lpp.

² Komisijas Deleģētā regula (ES) 2019/2122 (2019. gada 10. oktobris), ar ko attiecībā uz atbrīvojumu no oficiālajām kontrolēm robežkontroles punktos noteiktu kategoriju dzīvniekiem un precēm, konkrētām kontrolēm pasažieru personīgajai bagāžai un nelieliem tādu preču sūtījumiem fiziskām personām, kurus nav paredzēts laist tirgū, papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/625, kā arī groza Komisijas Regulu (ES) Nr. 142/2011 (OV L 321, 12.12.2019., 45. lpp.).

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 23.11.2022

*Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN*